

Berna/Zurigo, 4 settembre 2012

Stato al 27 giugno 2022

---

## Nota sul cambio di monete danneggiate

Le disposizioni della presente nota, in vigore dal 20 giugno 2022, sostituiscono tutte le disposizioni precedenti.

La presente nota fa riferimento al documento [Disposizioni della Banca nazionale svizzera sulla consegna di monete metalliche](#).

Conformemente all'articolo 6 dell'Ordinanza sulle monete (OMon), la Banca nazionale svizzera (BNS) rimborsa le monete danneggiate. È fatta distinzione tra monete logore, ovvero danneggiate nel corso del normale utilizzo, e monete danneggiate, ad esempio durante processi di riciclaggio in impianti di trattamento del metallo (monete triturate). La BNS accetta e rimborsa i valori danneggiati soltanto se sono soddisfatte le seguenti condizioni di cui all'art. 6 cpv. 3 OMon:

- si può escludere qualsiasi pericolo per il personale della BNS derivante dai lavori eseguiti in relazione all'accettazione e al controllo delle monete;
- le monete danneggiate sono prive di sostanze e materiali estranei, quali ad esempio residui derivanti dal trattamento con sostanze chimiche o altri materiali quali plastica, colle, calcestruzzo, perline di saldatura o altri metalli;
- le monete danneggiate sono singolarmente riconoscibili in quanto tali e possono essere contate meccanicamente.

Le monete consegnate che non soddisfano tali condizioni possono essere ritirate dal richiedente a spese proprie entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione della mancata accettazione. Se quest'ultimo vi rinuncia, la BNS le inoltra alla Zecca federale per il corretto smaltimento.

## 1. Generalità

Le monete danneggiate possono essere consegnate per il tramite della posta (cifra 3) oppure direttamente allo sportello della BNS (cifra 4). Ad esse deve essere obbligatoriamente allegato il modulo [Richiesta per il rimborso di monete danneggiate](#) e, se del caso, un attestato di provenienza scritto. Precisazioni in merito si trovano alla cifra 2.

In ottemperanza all'articolo 11b PA<sup>1</sup>, sul modulo di richiesta è necessario indicare il domicilio (privati) o la sede (aziende), ovvero nome/cognome o ragione sociale, via, località, paese. In caso di domicilio o sede all'estero, il soggetto richiedente deve designare un recapito in Svizzera.

La consegna di valori danneggiati in grandi quantità (peso superiore a 25 kg) è ammessa unicamente presso la sede di Berna, mediante preavviso e fatto salvo il rispetto di ulteriori condizioni (imballaggio, modalità di rimessa) ai sensi delle Disposizioni della Banca nazionale svizzera sulla consegna di monete metalliche. Il preavviso va inviato per e-mail all'indirizzo [bargeld@snb.ch](mailto:bargeld@snb.ch).

Il controllo di monete danneggiate può richiedere diversi mesi. Concluse le verifiche, le monete sono rimborsate al loro valore nominale mediante bonifico su conto bancario o postale. Conformemente all'articolo 6 cpv. 6 OMon, per i lavori straordinari eseguiti in relazione all'accettazione e alla preparazione del controllo delle monete danneggiate, la BNS può riscuotere un compenso basato sul tempo impiegato e dedurlo dal valore nominale da rimborsare. Per il trasferimento del controvalore sul proprio conto, si prega di prendere nota delle indicazioni di cui alla cifra 3.

## 2. Accertamenti aggiuntivi della BNS

Nell'intento di tutelare la reputazione della piazza finanziaria svizzera e in adempimento degli obblighi di diligenza rilevanti, la Banca nazionale può subordinare il cambio di monete danneggiate all'espletamento di ulteriori accertamenti. Questi possono comprendere la verifica dell'identità del richiedente, dell'avente diritto economico e altri accertamenti.

Qualora il richiedente riscontri un danno arrecato a monete *non* acquisite da terzi a titolo oneroso o gratuito, dovrà indicarne la causa sul modulo [Richiesta per il rimborso di monete danneggiate](#).

Nel caso di monete acquisite da terzi a titolo oneroso o gratuito nel quadro di un'attività commerciale, oltre al modulo [Richiesta per il rimborso di monete danneggiate](#) il richiedente ha l'obbligo di allegare, indipendentemente dall'importo, un attestato scritto di provenienza. Tale documento va ugualmente allegato nel caso in cui il richiedente non ha acquisito a titolo oneroso o gratuito monete da terzi nel quadro di un'attività commerciale ma il controvalore totale dei valori consegnati è uguale o superiore a CHF 1000.

---

<sup>1</sup> Legge federale sulla procedura amministrativa (PA), RS 172.021

L'attestato di provenienza deve includere le indicazioni e gli allegati seguenti:

- nome e indirizzo completo della persona che esercita l'attività commerciale;
- nome e indirizzo completo del soggetto terzo;
- copia autenticata di un documento di identità ufficiale in corso di validità del soggetto terzo;
- informazioni del soggetto terzo sull'origine delle monete;
- importo delle monete acquisite (a seconda delle usanze commerciali è ammessa anche l'indicazione della quantità espressa come peso);
- luogo e data dell'acquisizione dal soggetto terzo;
- firma del soggetto terzo.

L'attestato di provenienza deve essere presentato per ciascuna consegna. In caso di consegna collettiva costituita da monete provenienti da più soggetti terzi, queste dovranno essere rimesse alla BNS in plichi separati per ciascuno dei suddetti soggetti.

### 3. Cambio tramite posta

Se l'inoltro avviene per posta le monete, assieme ai documenti richiesti secondo le cifre 1 e 2, vanno spedite al seguente indirizzo:

Banca nazionale svizzera  
Cassa ovest  
Bundesplatz 1  
CH-3003 Berna

#### Attenzione:

La BNS declina qualsiasi responsabilità per la spedizione.

Il controvalore sarà versato sul conto bancario o postale del richiedente previa indicazione obbligatoria dei seguenti dati:

- **Svizzera:**  
recapito (cognome completo, nome, indirizzo di domicilio con indicazione dello Stato);  
numero IBAN del conto intestato a suo nome;  
nome e indirizzo completo della banca destinataria.
- **Europa:**  
recapito (cognome completo, nome, indirizzo di domicilio con indicazione dello Stato);  
numero IBAN del conto intestato a suo nome;  
codice BIC (o indirizzo SWIFT), nome e indirizzo completo della banca destinataria.

- **Altri paesi:**  
recapito (cognome completo, nome, indirizzo di domicilio con indicazione dello Stato);  
numero (se possibile IBAN) del conto intestato a suo nome;  
codice BIC (o indirizzo SWIFT), nome e indirizzo completo della banca destinataria.  
  
IBAN = International Bank Account Number  
BIC = Bank Identifier Code (SWIFT)

Per ulteriori spiegazioni in merito ai dati richiesti per il bonifico si consiglia di contattare la banca che intrattiene il conto.

#### 4. Cambio allo sportello

Le monete danneggiate possono essere consegnate, unitamente ai documenti richiesti ai sensi delle cifre 1 e 2, a uno degli sportelli della BNS riportati di seguito.

La consegna di monete danneggiate in grandi quantità (peso superiore a 25 kg) è ammessa unicamente presso la sede di Berna previo avviso e-mail all'indirizzo [bargeld@snb.ch](mailto:bargeld@snb.ch) e fatto salvo il rispetto di ulteriori condizioni (ad es. imballaggio adeguato, modalità di rimessa).

##### Sportelli di cassa:

<b>BERNA</b> Banca nazionale svizzera Bundesplatz 1 CH-3003 Berna	<b>ZURIGO (solo per consegne fino a max. 25 kg)</b> Banca nazionale svizzera Börsenstrasse 15 CH-8001 Zurigo
--	---

**Agenzie (solo per consegne fino a max. 25 kg):**

<b>APPENZELLO</b> Appenzeller Kantonalbank Bankgasse 2 CH-9050 Appenzell +41 71 788 88 88	<b>COIRA</b> Banca Cantonale Grigione Postplatz CH-7001 Coira +41 81 256 91 11	<b>FRIBURGO</b> Banque Cantonale de Fribourg Boulevard de Pérolles 1 CH-1700 Fribourg +41 848 223 223
<b>GINEVRA</b> Banque Cantonale de Genève 22 Rue de Carouge CH-1205 Genève +41 58 211 21 00	<b>GLARONA</b> Glarner Kantonalbank Hauptstrasse 21 CH-8750 Glarus +41 844 773 773	<b>LIESTAL</b> Basellandschaftliche Kantonalbank Rheinstrasse 7 CH-4410 Liestal +41 61 925 94 94
<b>LUCERNA</b> Luzerner Kantonalbank Pilatusstrasse 12 CH-6002 Luzern +41 844 822 811	<b>SARNEN</b> Obwaldner Kantonalbank Im Feld 2 CH-6060 Sarnen +41 41 666 22 11	<b>SCIAFFUSA</b> Schaffhauser Kantonalbank Vorstadt 53 CH-8200 Schaffhausen +41 52 635 22 22
<b>SION</b> Banque Cantonale du Valais Rue des Cèdres 8 CH-1950 Sion +41 848 765 765	<b>STANS</b> Nidwaldner Kantonalbank Stansstadterstrasse 54 CH-6370 Stans +41 41 619 22 22	<b>SVITTO</b> Schwyzer Kantonalbank Bahnhofstrasse 3 CH-6430 Schwyz +41 58 800 20 20
<b>ZUGO</b> Zuger Kantonalbank Bahnhofstrasse 1 CH-6300 Zug +41 41 709 11 11		

Per ulteriori precisazioni rivolgersi alla Cassa ovest (+41 58 631 07 57 oppure [bargeld@snb.ch](mailto:bargeld@snb.ch)).